

WEATEM 5

Télécommande 4 voies
Telecomando a 4 canali
Mando a distancia 4 vías
Comando à distância 4 vias
Remote control 4-channel
Afstandsbediening 4-weg
Handsender 4-Kanal
Pour-per-para-for-voor-für:WEAT 2, WEAT 2N, VERA, CARA, BORA, GARA

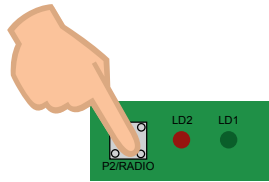


ATEM 5
433,92 MHz



Conforme R&TTE, utilisable dans la C.E.E.
Conforme R&TTE, utilizabile nei paesi C.E.E.
Conforme R&TTE, usado en de la CEE
Conforme R&TTE, utilizável na C.E.E.
Conform product R&TTE, te gebruiken in de EEG.
Compliant with R&TTE, usable in the EEC.
Entspricht der R&TTE, in der EWG verwendbar.

1



Appuyer
Premere
Pulsar
Apoiar
Push
Drukken
Drücken
2 sec. mini.

3



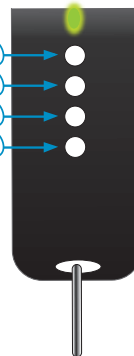
10 sec. max.

2

Appuyer
Premere
Pulsar
Apoiar
Push
Drukken
Drücken



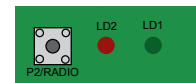
A ou o o ou or of oder
B ou o o ou or of oder
C ou o o ou or of oder
D



4



10 sec. max.



FR - Ne jetez pas les piles et les appareils hors d'usage avec les ordures ménagères. Les substances dangereuses qu'ils sont susceptibles de contenir peuvent nuire à la santé et à l'environnement. Faites reprendre ces appareils par votre distributeur ou utilisez les moyens de collecte sélective mise à votre disposition par votre commune.

I - Non gettare le pile e le apparecchiature fuori uso insieme ai rifiuti domestici. Le sostanze dannose contenute in esse possono nuocere alla salute dell'ambiente. Restituire questo materiale al distributore o utilizzare la raccolta differenziata organizzata dal comune.

E - No tire las pilas ni los aparatos inservibles con los residuos domésticos, ya que las sustancias peligrosas que puedan contener pueden perjudicar la salud y al medio ambiente. Pídale a su distribuidor que los recupere o utilice los medios de recogida selectiva puestos a su disposición por el ayuntamiento.

P - Não junte as pilhas nem os aparelhos que já não se usam com o lixo caseiro. As substâncias perigosas que ambos podem conter podem ser prejudiciais para a saúde e para o ambiente. Entregue esses aparelhos ao seu lixeiro ou recorra aos meios de recolha selectiva ao seu dispor.

NL - De lege batterijen en oude apparaten niet met het huisvuil meegeven: deze kunnen gevaarlijke stoffen bevatten die de gezondheid en het milieu schaden. De oude apparaten door uw distributeur laten innemen of de gescheiden vuilinzameling van uw gemeente gebruiken.

GB - Don't throw batteries or out of order products with the household waste (garbage). The dangerous substances that they are likely to include may harm health or the environment. Make your retailer take back these products or use the selective collect of garbage proposed by your city.

D - Verbrauchte Batterien und nicht mehr benutzte Geräte sind Sondermüll. Sie enthalten möglicherweise gesundheits- und umweltschädliche Substanzen. Geben Sie alte Geräte zur fachgerechten Entsorgung beim Gerätehändler ab bzw. benutzen Sie die örtlichen Recyclinghöfe.



Portée 30m, en champ libre
Portata 30m, in campo libero
Alcance 30m, en campo libre
Alcance 30m, em campo livre
Range 30m, in free field
Bereik 30m, bij vrije ruimte
Reichweite 30m, auf freiem Feld



1 x CR 2032 (3V)
Fournie
Fornita
Suministrada
Incluída
Supplied
Bijgeleverd
Mitgeliefert



• **France : Hotline :**
0 892 350 069 (0,337€ TTC/min)

• **Italia : Assistenza Tecnica :**
+39 02 96488273 assistenza@cfi-extel.com

• **España : Asistencia técnica :**
902 109 819 sat-hotline@cfi-extel.com

• **Portugal : Serviço de apoio ao cliente :**
707 201 138





**DECLARATION DE CONFORMITE
OVEREENKOMST VERKLARING
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY**

Nom / Naam / Nombre / Nombro / Nome / Name / Name / Jméno / Meno :
M. Xavier BAILO (directeur général)

*fabricant, mandataire ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement
fabrikant, gevolmachtigde, of verantwoordelijke voor het op de markt brengen van de uitrusting
fabricante, mandatario, o persona responsable dell'introduzione del prodotto sul mercato
fabricante, mandatario o persona responsable de la puesta en el mercado del equipo
fabricante, mandatário ou representante legal pela colocação do equipamento no Mercado
des Herstellers, seines Bevollmächtigten oder der für das Inverkehrbringen des Geräts verantwortlichen Person
manufacturer, or person responsible*

Siège social / Hoofdkantoor / Domicilio social / Domicilio social / Sede social / Firmensitz / Company name :
Comptoir Français de l'Interphone – CFI Tel. : + 33 (0) 4.74.08.96.00

Adresse / Adres / Indirizzo / Dirección / Endereço / Adresse / Address :
**Allée de Fétan ZI de Fétan BP 321 Fax : + 33 (0) 4.74.00.26.44
TREVOUX 01603 cedex - France**

**Identification du produit / Identificatie van het produkt / Identificazione del prodotto / Identificación del producto /
Identificação do produto / Produktmerkmale / Identification of the product**

*- Nature / Soort / Natura / Natureza / Género / Art / Kind : Télécommande 4 voies /
4 wegafstandsbediening / telecomando a 4 canali / Mando a distancia 4 vías / Comando a distância 4 vias / 4-Kanal-
Handsender / 4-channelremote control*

- Type / Type / Tipo / Tipo / Tipo / Typ / Type : ATEM 5

*- Référence commerciale / Commerciale referentie / Riferimento commerciale / Referencia comercial /
Referencia comercial / Produktbezeichnung / Commercial reference : EXTEL*

*- Autres informations / Andere informaties / Altra informazione / Otras informaciones / Outras informações / Sonstige
Angaben / Other information :*

**Identification de l'organisme notifié / identificatie van het aangewezen organisme / Identificazione dell'organismo
notificato / Identificación del organismo notificado / Identificação do Organismo notificado / Identifizierung der
benannten / Identification of the Notified body :**

- Nom / Naam / Nombre / Nombro / Nome / Name / Name :

*- Numéro d'identification / Identificatienummer / Numero di identificazione dell'organismo / Número de identificación /
Número de identificação / Kennnummer / Identification number :*

*- Procédure suivie (Annexes) / Gevolgde procedure (bijlagen) / Procedura seguita (allegati) / Procedimiento seguido
(Anexos) / Processo seguido (Anexos) / Bewertungsverfahren (Anlagen) / Followed procedure (Annexes) : III*

**CFI Z.I. de Fétan
01600 TREVOUX – France
tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
n°siret : BOURG 384 024 899 00021**

Extel

- Déclare sous son entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables et en particulier celles de la directive 1999/5/CE suivantes
- Verklaart onder zijn volledige verantwoording, dat het hieronder omschreven produkt overeenkomt met de hoofdzakelijke toe te passen eisen en in het bijzonder diegenen volgens de volgende richtlijn 1999/5/CE:
- Dichiaro sotto la propria responsabilità che il prodotto descritto qui sopra è conforme alle esigenze essenziali applicabili e in particolare alle esigenze della direttiva 1999/5/CE seguenti:
- Declaro bajo su completa responsabilidad que el producto anteriormente descrito es conforme a las exigencias esenciales aplicables, sobre todo, a las exigencias de la directiva 1999/5/CE que figuran a continuación:
- Declaro sob a sua responsabilidade que o produto acima identificado está em conformidade com os requisitos essenciais aplicáveis, e em particular com os seguintes requisitos da directiva 1999/5/CE:
- Erklärt in eigener Verantwortung, dass das oben beschriebene Produkt die einschlägigen grundlegenden Anforderungen insbesondere folgende Anforderungen der Richtlinie 1999/5/CE erfüllt:
- Declares, under its own responsibility, that the product here above mentioned is in conformity with the requirements of the and more particularly the ones of the 1999/5/CE directive :

Article 3.1 a : (protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur)
Artikel 3.1 a: (bescherming van de gezondheid en veiligheid voor de gebruiker)
Articolo 3.1 a: (protezione della salute e della sicurezza dell'utente)
Artículo 3.1 a: (protección de la salud y de la seguridad del usuario)
Artigo 3.1 a: (proteção da saúde e da segurança do utilizador)
Artikel 3.1 a: (Schutz der Gesundheit und Sicherheit des Benutzers)
Article 3.1 a: (Safety and user)

..... EN 60950-1: 2006 + A11:2009 --- EN 50371 : 2002

Article 3.1 b : (exigences de la protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)

Artikel 3.1.b: (beschermings eisen wat de elektromagnetische overeenstemming betreft)
Articolo 3.1 b: (esigenze della protezione relativa alla compatibilità elettromagnetica)
Artículo 3.1 b: (exigencias de la protección en cuanto a la compatibilidad electromagnética)
Artigo 3.1 b: (requisitos de proteção relativa à compatibilidade electromagnética)
Artikel 3.1 b : (Schutzanforderungen in Bezug auf die elektromagnetische Verträglichkeit)
Article 3.1 b : (Requirements of protection regarding electromagnetic compatibility)

..... EN 301 489-1 V1.8.1 : 2008 --- EN 301 489-3 V1.4.1 : 2002

Article 3.2: (bonne utilisation du spectre radioélectrique de façon à éviter les interférences dommageables)
Artikel 3.2: (juist gebruik van het radioelektrisch spectrum om beschadigende interferenties op die manier uit de weg te gaan)
Articolo 3.2: (uso corretto dello spettro radio-elettrico per evitare le interferenze danneggianti)
Artículo 3.2: (correcta utilización del espectro radioeléctrico para evitar interferencias perjudiciales)
Artigo 3.2: (boa utilização do espectro radioelétrico de forma a evitar as interferências danificadoras)
Artikel 3.2 : (angemessene Nutzung des Funkspektrums zur Vermeidung von schädlichen Interferenzen)
Article 3.2 : (right use of the radio electric spectrum in order to avoide prejudicial interferences)

..... EN 300 220-1 V2.3.1: 2010 --- EN 300 220-2 V2.3.1: 2010

A cet effet, déclare que toutes les séries d'essais radio ont été effectuées / Verklaart daartoe dat alle series radio testen uitgevoerd zijn / A tale effetto, dichiara chetutte le prove radio sono state eseguite
/ A tal efecto, declara que se han efectuado todas las series de pruebas radio. / Para o efeito, declara que foram efectuadas todas as séries de ensaios de rádio / Erklärt, dass alle Funk-Testreihen durchgeführt wurden / Declares that all the required radio tests have been done

Art. 3.3 : (éventuel) / (eventueel) / (eventuale) / (eventual) / (eventual) / (eventuell) / (eventual))

Date / Datum / Data / Data / Data / Datum / Date : 03 Jan 2011

**Signature et titre / Handtekening en functie / Firma e titolo / Firma y cargo / Assinatura e título / Unterschrift und funktion /
Signature and title:**

M. Xavier BAILO (directeur général)

*(personne autorisée / bevoegd persoon / persona autorizzata / persona autorizada / representante legal / autoriserte
Person / authorized person*

**CFI Z.I. de Fétan
01600 TREVOUX – France
tél. : +33 474 089 600
S.A.S. au capital de 1.000.000 €
n°siret : BOURG 384 024 899 00021**

Extel

ATEM 5